



*California li Hom Kab Ke Pov Thaiv thiab Pab Txhawb Nqa*

---

## **Kev Nkag Siab txog Tsab Cai Lanterman-Petris-Short (LPS, Lanterman-Petris-Short)**

*Tshaj Tawm #5608.09 - Hmong*

### **Zaj 2: Kev Raug Saib Xyuas Raws Tsab Cai LPS**

Kev Raug Saib Xyuas Raws Tsab Cai LPS yog ib tsab cai uas siv rau tsev tu plaub xaiv tsa ib tug neeg ua tej kev txiav txim siab ib qho twg ntawm fab kev cai lijchoj rau koj. Tus neeg no hu ua tus neeg saib xyuas. Koj tus neeg saib xyuas yuav tuaj yeem ua tej kev txiav txim siab xws li seb koj tuaj yeem pib lossis tsum tej tshuaj kho mob puas hlwb lossis txais lwm yam kev kho mob. Tus neeg saib xyuas kuj tseem yuav tswj koj cov nyiaj thiab txiav txim siab seb koj yuav nyob qhov twg tib si. Thaum koj nyob rau kev raug saib xyuas, lub tsev tus plaub kuj yuav tswj ciam rau koj tej cai mus xaiv tsa, mus ua tej kev cog lus, tsav tsheb, lossis ua tswv rau ib qho khoom diam phom. Kev raug saib xyuas raws tsab cai LPS tuaj yeem siv tau ntev kawg kiag yog ib lub xyoo, tiام sis tuaj yeem mus txuas hnub nyoog ntxiv tau tom tsev tu plaub thaum lub xyoo yuav kawg.

Lub hom phiaj ntawm kev raug saib xyuas yog, "muab kev kho mob ib leeg zuj zus, kev saib xyuas, thiab kev nrhiav chaw nyob." Txoj Cai Xoom Qhaub thiab Chaw Kho Mob (WIC, Welfare and Institutions Code) § 5350.1. Kev raug saib xyuas muaj lub ntsiab xws, "kev pab cuam uas tawm qauv los ua kev pov thaiv fab nyiaj txiag thiab kev ntiag tug ntawm txhua tus neeg uas muaj kev xiam oob qhab hnyav raws li muaj nyob rau hauv Tsab Cai [LPS]." 9 CCR § 548(b). Cov kev pab cuam kev raug saib xyuas xam muaj kev lis ntaub ntawv kev raug saib xyuas, uas muaj lub ntsiab, "cov kev pab cuam uas muab los ntawm ib tug neeg saib xyuas uas raug npaj tseg txhawm rau tswj tuav ib tug neeg raug saib xyuas tej peev txheej

fab nyiaj txiag thiab xyuas kom zoo txog qhov kev muaj thiab txaus ntawm tej kev pab cuam kho mob uas tseem ceeb thiab tej kev pab cuam zej tsoom fab kev kho mob puas hlwb." 9 CCR § 548(b)(2).

### **Kev Raug Saib Xyuas thiab "Kev Xiam Oob Qhab Hnyav"**

Koj tus kws kho mob lossis tus neeg saib xyuas koj li kev kho mob kuj yuav pib qhov kev raug saib xyuas yog lawv ntseeg tias koj tau dhau mus ua, thiab muaj feem yuav dhau mus ua "neeg xiam oob qhab hnyav." Nod yog ib qho lus raws kev cai lijchoj uas muaj lub ntsiab tias koj muaj kev pheej hmoo txog kev phom sij rau lub cev vim koj tsis tuaj yeem yuav muab khoom noj haus, ris tsho hnav thiab chaw nyob rau koj tus kheej vim yog muaj kev tsis haum xeeb ntawm kev muaj mob puas hlwb. WIC § 5008.

Ntau yam tuaj yeem cuam tshuam tab txawm ib lub tsev tu plaub los kuj yuav ntsib ib tug neeg twg uas xiam oob qhab hnyav. Piv txwv li, ib tug neeg twg nws tsis muaj peev xwm saib xyuas tau nws tus keej, tiam sis nws tuaj yeem nyob tau yam nyab xeeb lug los ntawm kev txaus siab pab ntawm pawg neeg thib peb, yuav tsis yog xiam oob qhab hnyav. Saib WIC § 5250(d) nyob rau 14-hnub cov kev ceev tseg kev pom zoo, thiab WIC § 5350(e) nyob rau cov kev xaiv tsa neeg saib xyuas. Thiab, txawm hais tias cov kev nqis tes ua yav tag kuj yuav raug xav txog, ib tug neeg twg uas tsis muaj kev xiam oob qhab hnyav tsis li ces nws tus kheej **tam sim ntawv** muaj kev phom sij rau nws tus kheej vim yog nws qhov kev tsis muaj peev xwm muab kev saib xyuas nws tus kheej. Qhov uas ntxim li yuav ua rau muaj kev phom sij nyob rau yav tom ntej kuj yuav tsis txaus rau tus qauv ntsuas cog lus tseg. *Saib Kev Raug Saib Xyuas ntawm Benevuto (Conservatorship of Benevuto)*, 180 Cal.App.3d 1030 (1986).

### **Txheej Txheem Kev Raug Saib Xyuas**

Nyob rau qhov uas koj tus kws kho mob lossis tub muab kev kho mob ntseeg tias tej zaum koj yuav muaj kev xiam oob qhab hnyav, lawv kuj yuav ua ib qho kev pom zoo mus rau Qhov Chaw Ua Haujlwm Saib Xyuas Zej Tsoom txhawm rau pib ib qho kev tshuaj ntsuam kev raug saib xyuas. Tsis yog txhua leej uas tau raws li lub ntsiab ntawm kev xiam oob qhab hnyav txawm yuav cia li raug muab tso rau kev raug saib xyuas.

Tus neeg tshuaj ntsuam yuav tau txiav txim siab seb puas yuav thov lossis tsis thov tsev tu plaub pib qhov kev raug saib xyuas. TXOJ CAI XOOM

QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5354. Yog tias qhov kev tshuaj ntsuam tawm los ua ib qho kev pom zoo rau kev raug saib xyuas, qhov kev pom zoo yuav tsum tau npaj tus neeg uas tsim nyog tshaj plaws ua tus saib xyuas. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5355. Yog tias ib qho kev thov tau raug xa mus hais kom pib kev raug saib xyuas, ib tug neeg twg yuav tsum tau muab ib qho luam qauv rau koj thiab qhia koj lub sij hawm ntawm lub rooj kho ob tog kev raug saib xyuas nyob rau hauv tsev tu plaub.

### **Kev Raug Saib Xyuas Ib Vuag**

Yog tias koj nyob hauv tsev kho mob thiab nyob rau qhov kev ceev tseg shijhawm 14-hnub, nyob rau ntu yuav kawg ntawm qhov kev ceev tseg, tej zaum koj yuav raug muab tso rau ib qho kev kev raug saib xyuas ib vuag li 30 hnub. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5352. Yuav muab koj tso rau kev raug saib xyuas ib vuag, lub tsev tu plaub yuav tsum ntseeg tias koj xiam oob qhab hnyav. Lub tsev tu plaub kuj yuav txwv koj qee txoj cai, xws li txoj cai xaiv ib qho chaw nyob, muaj ntawv tso cai tsav tsheb, thiab lwm lwm yam. Koj muaj txoj cai mus ntxiv tsis lees txais ib qho kev kho mob twg uas lub tsev tu plaub tsis tau txib.

Koj yuav tau txais ib qho kev ceeb toom ua ntej kev raug saib xyuas ib vuag raug qhia qhov tseeb, tiام sis ib txwm mas cov neeg tsis paub tias lawv nyob rau kev saib xyuas ib vuag txog ntua thaum uas lawv twb raug tso rau hauv lawm.

Thaum ib tug neeg twg raug muab tsau rau kev raug saib xyuas ib vuag, nws yuav yog lub chaw ua haujlwm Saib Xyuas Zej Tsoom lub luag haujlwm los mus tshuaj ntsuam seb ib tug twg puas yuav tsum tau nyob rau kev raug saib xyuas raws tsab cai LPS yam puv ntwb.

Yog tias koj paub ua ntej lub sij hawm uas koj tab tom raug muab xav rau ib qho kev raug saib xyuas ib vuag, koj tuaj yeem sim ua kom pom tias koj tsis haum rau lub ntsiab ntawm “xiam oob qhab hnyav.” Koj tuaj yeem ua qhov no los ntawm kev ua kom pom tau tias koj yuav tsis muaj teem rau kam noj kev haus, ris tsho hnav, thiab vaj tse nyob. Yog tias ua tau, ces sim ua tej no rau koj tus muab kev kho mob pom lossis tus neeg ua

haujlwm pab cov neeg txom nyem pom, ces lawv thiaj yuav txiav txim siab tsis pom zoo tso koj rau kev raug saib xyuas.

## Kev Raug Saib Xyuas Ncua Ntev

Txuas ntxiv ntawm qhov kev raug saib xyuas ib vuag, ib lub tsev tu plaub twg kuj yuav muab koj tso rau qhov kev raug saib xyuas “ncua ntev”. Raws fab kev kws, tsis muaj kev raug saib xyuas ncua ntev, tiam sis nws kuj yuav raug txuas sijhawm txhua xyoo (kuj tseem paub tias hu ua “kev rov muab qhov tseeb dua”), thiab tsis muaj tswj ciam rau kev txuas sijhawm dua tias nws yuav muaj pes tsawg zaus. Saib tshooj nram qab no hais txog “Kev Xaus ib qho Kev Raug Saib Xyuas” kom paub ntxiv txog kev txuas sijhawm kev raug saib xyuas.

Yuav raug tso rau ib qho kev raug saib xyuas twg, ib tug neeg tsheej kws yuav tsum tau ntsuam xyuas koj ua ntej tso thiab txiav txim siab tias koj xiam oob qhab hnyav **thiab** yuav tsis lossis tsis muaj peev xwm txais ib qho kev kho mob raws kev txaus siab. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5352. Ntxiv rau qhov no, tus tshuaj ntsuam kev raug saib xyuas yuav tsum tau tshuaj ntsuam txhua txoj hau kev xaiv uas mus tau rau kev raug saib xyuas, thiab tsuas pom zoo kev raug saib xyuas yog tias tsis muaj lwm txoj hau kev xaiv xwb. WIC § 5354.

Nyob ntawm ib lub rooj kho ob tog, ib tug sawv cev ntawm qhov chaw ua haujlwm Saib Xyuas Zej Tsoom yuav nyob rau hauv tsev tu plaub thiab yuav hais rau tus txiav txim plaub ntug lossis pawg neeg txiav txim plaub tias lawv xav tias vim li cas koj yuav tsum tau nyob rau kev raug saib xyuas. Nyob rau ntawm lub rooj kho ob tog, lub tsev tu plaub yuav txiav txim siab seb koj puas yuav tsim nyog raug tso rau ib qho kev raug saib xyuas, los kuj ib yam li seb cov cai twg uas koj tseem yuav tshuav thiab cov cai twg koj yuav poob mus uas yog ib qho txaaj ntsig tawm los ntawm kev raug saib xyuas.

Nyob rau qhov uas tsev tu plaub muab koj tso rau kev raug saib xyuas, koj tus neeg saib xyuas tuaj yeem yog ib tug phooj ywg lossis ib tug tswv cuab ntawm tsev neeg. Koj kuj yuav xa npe tus neeg uas koj xav kom uas koj tus saib xyuas, tiam sis nws nyob ntawm tus neeg txiav txim plaub ntug nws yuav txiav txim siab tus neeg loossis lub koom haum twg uas tsim nyog

tshaj plaws rau koj li kev raug saib xyuas. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5355. Yog tias lub tsev tu plaub nrhiav tsis tau leej twg lossis lub koom haum twg uas tuaj yeem lossis txaus siab ua koj tus neeg saib xyuas, ces lub tsev tu plaub yuav xaiv tsa koj tus Saib Xyuas Zej Tsoom hauv cheeb nroog. WIC § 5354.5.

## **Kev Tawm Tsam ib Qho Kev Raug Saib Xyuas**

### **Cai tau ib Pab Pawg Ntsuam Xyuas Plaub Ntug**

Koj muaj txoj cai thov ib pab pawg ntsuam xyuas plaub ntug kom txiav txim siab seb koj puas yog ib tug neeg xiam oob qhab hnyav. Li cas lo xij, koj yuav tsis cia li tau txais ib pab pawg ntsuam xyuas plaub ntug dawb dawb. **Koj yuav tsum tau ua kev thov ib pab pawg ntsuam xyuas plaub ntug tsis pub dhau tsib (5) hnub tom qab lub rooj kho ob tog hais txog koj li kev thov kev raug saib xyuas.** Yog tias koj thov ib pab pawg ntsuam xyuas plaub ntug ua ntej lub rooj kho ob tog, qhov kev thov yuav tshwm sim ua ib qho kev tso tseg lub rooj kho ob tog. WIC § 5350(d)(1).

Yog tias koj xaiv ib pab pawg ntsuam xyuas plaub, ib pab pawg txiav plaub yuav tsum tau pom zoo ua kev rau qhov tshawb pom tias koj xiam oob qhab hnyav ua ntej koj yuav raug muab tso rau kev raug saib xyuas. Thiab qhov tim khawv uas muab rau kev ntsuam xyuas plaub ntug yuav tsum qhia kom tau qhov laj txheej kev xiam oob qhab hnyav. *Saib Sorenson v. Tsev Tu Plaub Theem Siab (Sorenson v. Superior Court)* (App. 6 Dist. 2013) 161 Cal.Rptr.3d 794, 219 Cal.App.4th 409.

Koj li kev ntsuam xyuas plaub yuav tshwm sim tsis dhau kaum (10) hnub tom qab thov, li cas lo xij lub tsev tu plaub kuj yuav seis mus ntxiv tsis tshaj kaum tsib (15) hnub yog tias thov los ntawm koj tus pab tswv yim cai lij choj.

### **Cov Lus Qhia Cai Nyob Hauv Chav Hais Plaub**

- Thaum nyob rau hauv tsev tu plaub, hnav ris tsho kom du dais npaum li qhov yuav ua tau.
- Tab txawm koj tsis pom zoo thiab npau taws txog tej yam hais txog koj nyob hauv tsev tu plaub, qhov tseem ceeb yog yuav tau nyob ua siab txias.

- Npaj kom txhij yuav qhia rau hauv tsev tu plaub tias koj yuav tuaj yeem saib xyuas koj tus kheej rau tej yam xav tau ua tseem ceeb, xam muaj khoom noj khoom haus, ris tsho hnav, thiab chaw nyob.
- Yog tias koj paub ib tug twg uas yuav sawv cev rau koj teev pov thawj, tshwj xeeb yog los ntawm kev npaj khoom noj khoom haus rau koj, ris tsho hnav, thiab ib qho chaw so, yuav tau xyuas kom zoo tias lawv yuav tsum tuaj rau hauv tsev tu plaub txhawm rau koj lub rooj kho ob tog.
- Koj yuav tau npaj qhia rau koj tus kws hais plaub txiav hom kho mob puas hlwb lossis kev kho mob twg koj yuav siv thiab koj yuav mus siv nyob rau qhov twg.

## Cov Lus Qhia Dav Dav

Koj nuaj txoj **cai tau ib tug kws tu plaub**, thiab yog koj tsis muaj ib tug kws tu plaub, lub tsev tu plaub yuav npaj ib tug rau koj. Ib txwm mas ib tug kws tu plaub uas npaj los ntawm tsev tu plaub yuav yog ib tug neeg pov thaiv rau zej tsoom. Lub tsev tu plaub yuav tsum tau npaj ib tug kws tu plaub tsis pub dhau tsib hnub tom qab hnub thov kev raug saib xyuas. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5365. Koj tuaj yeem sib tham nrog koj tus kws tu plaub txog qhov uas yuav muaj tau lub tsev tu plaub npaj ib tug kws npliag siab ntsws ywj pheej sab nraum tsev kho mob los ntaus nqi koj thiab to muab lwm txoj hau kev xaiv xws li seb koj puas tsim nyog yuav tsum muaj kev raug saib xyuas.

Koj yuav tsum tau npaj qhia rau koj tus kws txiav txim plaub tias vim li cas koj tsis yog xiam oob qhab hnyav. Tsim ib txoj kev npaj ntxaws ntxaws qhia kom pom tias koj yuav saib xyuas koj tus kheej li kam noj kev haus, ris tsho hnav thiab chaw nyob li cas. Qhia txog "leej twg," "yam dab tsi," "nyob qhov twg," "thaum twg," thiab "yuav ua li cas."

Koj tsis tas yuav yog tus tswv ntawm koj lub tsev lossis koj muaj koj chav xauj txhawm rau ua pov thawj tias koj muaj chaw nyob. Tab txawm yog tias lwm tus neeg, xws li ib tug phooj ywg lossis neeg txheeb ze, txaus siab yuav muab ib qho chaw rau koj so, qhov no tuaj yeem pab rau koj tawm tsam rau kev raug saib xyuas. Saib *Kev Raug Saib Xyuas ntawm Jesse G. (Conservatorship of Jesse G.)*, 248 Cal. App. 4th 453, 460, 203 Cal. Rptr.

3d 667, 672 (2016). Qhov no hu ua " kev pab ntawm pawg neeg thib peb," thiab tuaj yeem siv mus tawm tsam rau kev raug saib xyuas. Tus neeg ntawv yuav tau muab lus pom sau ua ntaub ntawv rau tus kws txiav txim plaub ntug qhia txog nws tej kev txaus siab pab koj. WIC § 5350(e).

Qee leej pom tau tias siv peevee txheej ntawm zej zog xws li tej txhab khoom noj khoom haus thiab tej chaw nyob hauv zej zos los puav leej pab tau lawv nyob nrug deb ntawm kev raug saib xyuas. Yog tias koj muaj ib tug kws kho mob zoo lossis kws kho mob puas hlwb nyob rau hauv zej zog, nws yuav pab tau zoo heev uas kom lawv teev tim khaww sawv cev rau koj.

Yog tias koj npaj txais kev ruaj ntseg zej tsoom lossis lwm yam txiaj ntsig, koj yuav tau piav qhia rau tus kws tu plaub tias koj paub yuav rau npe nkag thiab txais tej txiaj ntsig ntawv li cas.

## **Kev Nrhiav Chaw Nyob nyob rau Lub Sijhawm Uas Muaj Kev Raug Saib Xyuas**

Thaum twg cov tsev tu plaub xaiv tsa ib tug neeg saib xyuas, tus saib xyuas yuav tsum tau txiav txim siab seb koj yuav nyob qhov twg. Qhov tseem ceeb tshaj plaws ua ntej ntawm tus saib xyuas yog muab koj nyob rau tej chaw uas muaj qhov txwv tsawg tshaj plaws uas tsim nyog. WIC § 5351(a)(1)(A). Qhov no kuj yuav xam koj lub tsev nrog lossis lub tsev ntawm tej txheeb ze. Yog tias ntawv tsis yog ib txoj kev xaiv, qhov tseem ceeb mus tom ntej yog muab koj tso rau ib qho chaw uas tsim nyog uas ze npaum li ze tau rau ntawm koj lossis koj tus txheeb ze lub tsev. WIC § 5351(c)(1). Tej chaw uas yuav tuaj yeem xaiv tau xam muaj ib lub tsev kho mob ntawm xeev lossis ntawm tsev kho mob ntawm cheeb nroog lossis qhov chaw uas zoo sib xws. WIC § 5358(a)(2).

Koj tus neeg saib xyuas kuj yuav tshem koj mus rau ib qho kev teeb tsa uas uastxwv tsawg yam tsis tas yuav tsum tau muab kev ceeb toom rau tsev tu plaub. Koj tus neeg saib xyuas kuj yuav tshem koj mus rau ib qho **kev teeb tsa** qhov uas txwv ntau dua, tiam sis yuav tsum tau muab ib qho kev ceeb toom uas sau ua ntaub ntawv rau tsev tu plaub, koj tus kws tu plaub, cov neeg mob cheeb nroog tus txhawb nqa cai, thiab txhua tus neeg uas xaiv tseg. Koj tus neeg saib xyuas kuj yuav tshem koj mus rau ib qho kev teeb tsa uas txwv ntau dua yog tias lawv muaj laj txheej ntseeg tau tias koj li zwj ceeb tau hloov pauv mus rau qhov uas tseev kom muaj kev tso

rau qhov chaw ua txwv ntau dua, lossis koj tau rais mus ua ib qho kev phom sij tam sis rau koj tus kheej lossis lwm cov neeg. WIC § 5358(d)(1).

Yuav tsum nco ntsoov tias tiav tej kev tseev kom ua ntawm kev tso rau chaw sib txawv yog hais tias koj li kev pib cog lus ntsig txog ib qho txim loj uas muaj feem xyuam nrog kev tuag lossis kev raug mob fab nrog cev hnyav. WIC § 5008(h)(1)(b). Nyob rau kis ntawv, nrog rau lwm cov kev xav txog, kev nrhiav chaw nyob yuav nrhiav kev kho mob los kuj ib yam li kev pov thaiv kev nyab xeeb zej tsoom ua qhov tseem ceeb ua ntej. WIC § 5358(a)(1)(B). Saib WIC § 5358(c)(2) thiab WIC § 5358(d)(2)los tau ib yam.

### **Kev Tawm Tsam Koj Li Kev Nrhiav Chaw Nyob Kev Raug Saib Xyuas**

Thaum koj nyob rau ib qho kev raug saib xyuas, koj tus neeg saib xyuas ib txwm muaj cai txiav txim seb koj yuav nyob qhov twg. Qhov ntawv tsis txhais tias koj yuav tau txais kev siab zoo tag nrho ntawm koj tus saib xyuas. Yog tias koj thiab koj tus neeg saib xyuas tsis pom zoo txog koj qhov chaw, koj tuaj yeem rov qab mus rau tom tsev tu plaub mus tawm tsam kev tsim nyog rau koj qhov chaw nyob. Qhov no hu ua muaj ib lub **rooj kho ob tog kev rov ntsuam xyuas dua kev nrhiav chaw nyob**. Koj tuaj yeem thov ib lub rooj kho ob tog kev rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw tso nyob rau hauv cheeb nroog uas xyuas qhov tseeb ntawm kev raug saib xyuas lossis lub cheeb nroog uas koj tab tom nyob. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5358.7. Li cas los xij, thaum koj tau mus tom tsev tu plaub hais ib lub rooj kho ob tog kev rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw nyob tag lawm, koj yuav tsum tau tos 6 lub hli ua ntej koj yuav muaj dua lwm lub. *Saib* WIC 5358(d)(4) thiab WIC § 5358.3.

Nyob rau ntawm lub rooj kho ob tog kev rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw nyob, koj tsuas thov tau tus kws txiav txim plaub rov ntsuam xyuas dua qhov kev tsim nyog rau koj qhov chaw nyob xwb, tsis yog seb koj puas yuav tsim nyog nyob rau ib qho kev raug saib xyuas. Qhov zoo tshaj plaws kom tau ib lub rooj kho ob tog rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw nyob dua yog tiv tauj rau tus kws tu plaub uas sawv cev rau koj lub rooj kho ob tog kev raug saib xyuas. Yog tias koj tsis muaj nyiaj them rau tus kws tu plaub, tej zaum koj kuj yuav raug sawv cev los ntawm ib tub kws tu plaub uas npaj los ntawm tsev tu plaub. Cov kws tu plaub ntawm xeev feem ntau yog cov tawm tsam rau zej tsoom.

Koj tus neeg ua haujlwm kev pab cuam zej tsoom muaj npe thiab naj npawb xov tooj ntawm koj tus kws tu plaub uas tsev tu plaub uas xaiv tseg. Koj tseem tuaj yeem hu rau neeg mob tus txhawb cai nrhiav chaw nyob tiv tauj li cas rau koj tus kws tu plaub. Thaum twg koj hu koj tus kws tu plaub, ces qhia koj lub npe thiab lub xeem thiab hnub yug. Yog koj tus kws tu plaub tsis nyob hauv chaw ua haujlwm, nug seb koj puas tuaj yeem tso ib tsab xo cia. Xyuas kom tseeb tias tso koj lub npe, hnub yug, npe chaw: koj tab tom nyob rau qhov twg, naj npawb xov tooj uas tuaj yeem hu rov rau koj tau, thiab lub sij hawm ua zoo tshaj plaws rau hu rov rau koj. Thiab xyuas kom tseeb tias koj yuav thov ib lub rooj kho ob tog hais txog kev rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw.

Koj yuav tau muab sij hawm rau koj tus kws tu plaub yam tsawg kawg kiag ob lim tiam los mus sim tiv tauj koj. Yog tias koj tus kws tu plaub tsis tiv tauj koj, koj tuaj yeem xa koj qho kev thov mus rau tsev tu plaub ntug thov ib lub rooj kho ob tog kev rov ntsuam xyuas kev nrhiav chaw.

### **Kev Xaus ib qho Kev Raug Saib Xyuas**

Tab txawm tias koj poob koj lub rooj kho ob tog lossis kev ntsuam xyuas plaub, muaj ntau yam uas koj tuaj yeem ua tawm tsam koj qhov kev nrhiav chaw nyob mus rau ib qho kev raug saib xyuas.

### **Cov rooj rov kho ob tog dua**

Koj tuaj yeem **ua kev thov** (thov) lub tsev tu plaub ib lub rooj rov kho ob tog dua kom pom tau tias seb koj puas tsim nyog rau ib qho kev raug saib xyuas. Yog tias koj thov, koj muaj cai tag nrho rau ib lub rooj rov kho ob tog xws li seb koj puas yuav nyob rau ib qho kev raug saib xyuas twg li. Nyob tawm lub rooj rov kho ob tog dua, koj muaj lub sij hawm ua kom paub qhov tseeb tias koj tsis xiam oob qhab hnyav. Koj tsis muaj txoj cai rau ib pawg kev ntsuam xyuas plaub nyob rau ntawm lub rooj kho ob toog dua. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC, WELFARE AND INSTITUTIONS CODE) § 5364. Thiab paub tseg tias thaum uas koj tua muaj lub rooj rov kho ob tog dua lawm, koj yuav tsis tau thov lwm lub rooj kho ob tog dua txog rau rau lub hli. WIC § 5364.

Txoj hau kev uas yooj yim tshaj plaws thov ib lub rooj rov kho ob tog dua yog tiv tauj rau tus kws hais plaub uas sawv cev rau koj thaum koj raug tso

rau kev saib xyuas. Hais rau tus kws hais plaub tias koj xav thov lub tsev tu plaub ib lub rooj kho ob tog dua.

### **Kev Qhia Paus Ntsis Ntawm Kev Ntes Neeg Cia**

Tus Txhooj Lijchoj ntawm Tebchaws Mekas pom zoo rau ib tug neeg twg uas ntseeq tias nws raug ceev yam tsis raug cai los ntawm nom tswv (xam tug neeg saib xyuas nrog) xa ib tsab ntawv foob "**kev qhia paus ntsis ntawm kev ntes neeg cia**" txhawm rau tawm tsam kev raug laj cuj. Nws kuj tseem muaj ib txoj cai uas tsi ntsees hauv California uas pom zoo rau ib tug neeg twg ntawm tsev kho mob xeev xa ntawv foob thov paus ntsis. TXOJ CAI XOOM QHAUB THIAB CHAW KHO MOB (WIC) § 7250. Thov kev pab los ntawm koj tus kws hais plaub lossis tus txhawb nqa.

### **Kev Txuas Sijhawm Kev Raug Saib Xyuas Txwm Xyoo**

Tom qab txhua lub xyoo kev raug saib xyuas tim nkaus, lub cheeb nroog yuav tsum tau txiav txim siab seb yuav txo kev raug saib xyuas lossis thov lub tsev hais plaub rov txuas dua sij hawm. Yog tias lub cheeb nroog txiav txim siab txuas koj li sijhawm kev raug saib xyuas, tej zaum koj kuj yuav tawm tsam nws thiab thov ib qho kev ntsuam xyuas plaub dua tshiab ua ntej tus txiav txim plaub lossis ib pab pawg hais plaub. WIC § 5362.

## Cov Cai nyob rau lub sij hawm uas muaj Kev Raug Saib Xyuas

Yog tias koj nyob rau ntawm lub tsev kho mob nyob rau hauv kev raug saib xyuas raws LPS, koj muaj cai ib yam li lwm tus neeg hnau koj tej khaub ncaws, hu xov tooj tham yam tsis pub lwm tus paub, txais ntaub ntawv sib teb uas tsis tau qhib, muaj neeg tuaj xyuas txhua hnub, muaj chaw tso khoom ntawm tus kheej, ceev cia cov nyiaj ntau tsawg uas muaj laj txheej ntawm koj tus kheej ua tswv siv rau khoom noj haus, thiab lwm cov cai.

WIC § 5325.<sup>1</sup> Koj tus neeg saib xyuas tsis muaj cai los mus txwv lossis tswj ciamb koj tej cai rau txoj hau kev twg li.

Ib tug kws hais plaub kuj yuav tswj ciamb tej cai uas tsi ntsees raws tej kev pom zoo los ntawm tus neeg uas tau tshawb fawb seb koj puas tsim nyog tso rau ib qho kev raug saib xyuas. Tej no xam muaj koj txoj cai xaiv tsa, muaj ntaub ntawv tso cai tsav tsheb, nkag rau tej ntau ntawv kev cog lus, tsis lees txais kev pom zoo rau tej kev kho mob , thiab tsis lees txais tej kev kho mob uas ntsig txog kev xiam oob qhab hnyav. WIC § 5357.

Yog koj pom tau tias koj raug yuam kom nyob rau ib qho chaw uas txwv koj heev rau ntawm koj tej kev xav tau, lossis tus neeg saib xyuas tau muab cai rau koj ntau dhau koj lub neej, koj tuaj yeem thov ib lub rooj kho ob tog hauv tsev tu plaub txhawm rau rov ntsuam xyuas tej yam no Paub tseg tias thaum koj tau xa tsab ntawv thov foob no lawm, lub tsev tu plaub yuav tsis txais lwm tsab ntawv ntev txog rau lub hli tom qab koj qhov kev thov zaum kawg los. WIC § 5358(d)(4) thiab WIC § 5358.3.

Ib qho ntxiv, tus neeg saib xyuas tsis tuaj yeem tseev kom koj mus muaj ib qho kev phais mob twg tshwj tsis yog tias koj muaj qhov pheej hmoo tuag lossis kev raug mob sab nrog cev hnyav, zam qhov uas koj tau muab kev pom zoo yav tag los lossis ib lub tsev tu plaub tau tso tawm ib tsab lus txib pom zoo phais qhov uas tsi ntsees ntawv. WIC § 5358(b). Yog tias koj xav sib tw qhov kev thov ib qho lus txib ntawm tsev tu plaub, koj kuj yuav thov lub tsev tu plaub ntug ib lub rooj kho ob tog ua ntej tau txais qhov lus txib. WIC § 5358.2.

---

<sup>1</sup> Thov nco tseg tias yog tias koj raug tso nyob rau hauv lub tsev kho mob xeev lossis nyob hauv tsev raug txim, qee yam ntawm cov cai no kuj yuav sib txawv. ([Rov Mus Rau Feem Ntaub Ntawv Loj](#))

**COV NTAWV TSO NROG:  
KEV NPAJ KEV NQIS TES UAS TAWM TSAM KEV RAUG  
SAIB XYUAS KOM UA RAU POM TIAS KUV TSIS "XIAM OOB  
QHAB HNYAV"**

**[UA DAIM FOOS THIAB MUAB RAU KOJ TUS KWS TU  
PLAUB  
THIAB TUS SAIB XYUAS]**

1. Lub Npe. Chaw nyob. Naj npawb qhov plaub ntug, yog tias paub.
  2. Kuv li nyiaj khwv tau los txhua hli yog \_\_\_\_\_. Kuv tau qhov nyiaj los ntawm \_\_\_\_\_. Qhov nod kuj yuav xam muaj, Nyiaj Pab Neeg Txom Nyem (SSI), Nyiaj QubTub Rog, lossis nyiaj tau los ntawm kev ua haujlwm.
  3. Kuv npaj yuav nyob ntawm qhov chaw nyob no. Kuv ua tswv ntawm qhov koom teej tug, lossis kuv yuav siv qhov nyiaj no cia qiv.
  4. Kuv yuav muab kuv cov koom noj haus li no. Kuv yuav siv pob nyiaj no rau kev noj haus.

5. Kuv yuav muab kuv li ris tsho hnav li no. Kuv yuav siv qhov nyiaj no rau ris tsho hnav.

6. Tuaj yeem yog phooj ywg lossis yim neeg uas tuaj yeem pab kuv los ntawm kev muab khoom noj haus, ris tsho hnav thiab chaw nyob. Lawv cov npe thiab kev yuav tiv tauj lawv li cas raug teev tseg. (\*Xyuas kom zoo tsuam ntawv lus pom los ntawm tus neeg uas zoo siab pab ntawv hais tias lawv yuav txaus siab pab thiab kom lawv hais tias yuav tiv tauj lawv tau li cas.)

7. Yog tias kuv xav tau kev kho mob, kuv yuav muab kev kho mob los ntawm tus neeg no lossis lub koom haum no.

8. Kuv tuaj yeem mus rau kuv qhov kev sib teem caij lossis rooj sib tham li no.

---

Peb xav hnov xov los ntawm koj! Thov caw ua kom tiav qhov kev ntsuam xyuas txuas ntxiv mus no txog ntawm peb cov kev tshaj tawm thiab qhia rau peb paub hais tias peb tab tom ua li cas! [\[Ua Qhov Kev Ntsuam Xyuas\]](#)

Xav tau kev pab raws cai ces hu rau 800-776-5746 lossis sau kom tiav [tsab ntawv thov daim foos thov kev pab](#). Hais txog lwm cov hom phiaj ces hu rau 916-504-5800 (Sab Qaum Teb California); 213-213-8000 (Sab Qab Teb California).

*Disability Rights California tau txais kev pab peev los ntawm ntau qhov chaw, txhawm rau saib tag nrho cov npe teev tseg ntawm cov chaw pab nyiaj peev, ces mus saib tau hauv [http://www.disabilityrightsca.org/  
Documents>ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents>ListofGrantsAndContracts.html).*